

මරණයට පත් වූ පුද්ගලයාගේ විස්තර
இறந்த நபரைப் பற்றிய தகவல்
Details of the deceased

(8) මියගිය පුද්ගලයා හඳුනාගෙන තිබේද? / මියගිය පුද්ගලයා හඳුනාගෙන නැතද? இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளார்? / இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்படவில்லை? The deceased has been identified? / The deceased has not been identified? (*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./ *தேவையற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும். / *Delete inapplicable words)															
(9) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையராயின் If a Sri Lankan		ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் National Identity Card Number													
(10) විදේශිකයකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner		රට/நாடு/Country විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය/சுடல்ச் சீட்டு இல./Passport Number													
(11) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		වර්ෂය வருடம் Year	මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Date	(12) වයස வயது Age	අවුරුදු வருடங்கள் Years	මාස மாதங்கள் Months	දින திන Days	(13) ජාතිකත්වය தேசிய இனம் Nationality						
(14) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender									(15) ජාතිය இனம் Race						
(16) සම්පූර්ණ නම (සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන්) முழுப் பெயர் (சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில்) Full Name (in Sinhala or Tamil)															
(17) සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් முழுப் பெயர் ஆங்கில மொழியில் Full Name in English															
(18) ස්ථිර ලිපිනය நிரந்தர வதிவிட முகவரி Permanent Address															
දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District				ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat											
ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාසය හා අංකය கிராம சேவையாளர் பிரிவு மற்றும் இலக்கம் Grama Niladhari's Division and Number															
(19) තත්ත්වය நிலைமை Rank or Profession				විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙකි? / විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙක් නොවේ? இளைப்பாற்றும் ஊதியம் பெறுபவர்? / இளைப்பாற்றும் ஊதியம் பெறுபவர் அல்ல? Pensioner? / Not a pensioner? (*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./ *தேவையற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும். / *Delete inapplicable words)											
විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙක් නම් විශ්‍රාම වැටුප් අංකය/இளைப்பாற்றும் சம்பளம் பெறுபவராயின் இளைப்பாற்றும் சம்பள இலக்கம் / Pension number if a pensioner															
(20) පියාගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/தந்தையின் தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் / Father's National Identity Card Number															
(21) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின் முழுப் பெயர் Father's name in full															
(22) මවගේ ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/தாயின் தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் / Mother's National Identity Card Number															
(23) මවගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mother's name in full															
(24) මියගියේ වයස අවු. 49 ට අඩු කාන්තාවක් නම් පමණක් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කළ යුතුය. இறந்த நபர் 49 வயதிற்கு குறைந்த பெண்ணாக இருந்தால் மட்டும், இப்பகுதி பூரணப்படுத்தப்படல் வேண்டும். Fill this section only if the departed is a woman below 49 years (*අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න./ *தேவையற்ற சொற்களை வெட்டி விடவும். / *Delete inapplicable words)															
මරණයට පත්වන විට ඇය දරුවකු ලැබීමට සිටියේද? இறந்து, நிமிஷ நேரத்தில் அல்லது அவர் மீண்டும் பரிசுவீக (கர்ப்பினி) இருந்தாரா? Was she expecting a baby when she died?															
ඔව්? / නැත? ஆம்? / இல்லை?															
මරණයට පෙර සති 42 ක් (දින 42ක්) ඇතුළත දී ඇය මියත් දරුවකු උපුටා තිබේද? இறப்பிற்கு முன் 6 அல்லது 42 நாட்களுக்குள் (42 நாட்களுக்குள்) அவர் மියும் முன்பு பிறவைக்கப்பட்டது? / பிரசவிக்கப்பட்டவில்லை? She gave birth to a baby within 6 weeks (42 days) before death Yes?/No?															
හැදෑරීමෙන් පසුව සිදු වූ අවෘත්ති? / නැත? அல்லது சுருக்கකලට ප්‍රසාවය වූවාද? / நடைபெற்றிருக்கவில்லை? Or an abortion has occurred? / has not occurred?															
දරු උපුටා ගැනීම හෝ ගබඩාව සිදුවූයේ මරණය සිදුවීමට දින කීයකට පෙරද? பிறசலம் அல்லது சுருக்கකලට ප්‍රසාවය වූවාද? இறப்பு நடைபெறுவதற்கு எத்தனை நாட்களுக்கு முன்னர்? If a birth or abortion took place, how many days prior to the death has it occurred?															

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
அறிவிப்பு கொடுப்பவரின் தகவல்கள்

Details of the informant

(25) දැනුම් දෙන්නේ කවරකු වියදොයිද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) සඳහාම තරමක් හරප්පුකරන්න 'X' අනෙකුත් සියලුම ලකුණු Capacity for giving information (mark with a 'X' sign)	පියා/මව පියා/මව Father/Mother	☐	ස්වාමීපුරුෂයා/භාර්යාව සැත්තෙහි/සැත්තෙහි Husband / Wife	☐	සහෝදරයා/සහෝදරිය සහෝදරයා/සහෝදරිය Brother / Sister	☐
	පුත්‍රයා/දියණිය පුත්‍රයා/දියණිය Son / Daughter	☐	නෑයන් නෑයන් Relative	☐	වෙනත් වෙනත් Other	☐
(26) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ජාතික අංකය/ජාතික අංකය National Identity Card Number						
(27) සම්පූර්ණ නම Full Name						
(28) තැපෑල ලිපිනය Postal Address						
(29) දැනුම් විස්තර Contact Details						
දුරකථන අංකය Mobile number		ස්ථාවර දුරකථන අංකය Land line number				
විද්‍යුත් තැපෑල/மின்னஞ்சல்/E-mail						

හදිසි මරණයක් නම් - හදිසි මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරියාගේ විස්තර
திடீர் மரணமாயின் - மரண பரிசோதகர் அல்லது நீதிமன்ற வைத்திய அதிகாரியின் விபரம்
In case of sudden death - Details of the coroner or Judicial Medical Officer

සඳහා: හදිසි මරණයක් සඳහා හදිසි මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරියාගේ (රිජිස්ට්‍රේෂන් 'බී 18') සහිත අවසරයක්
නැත: For a sudden death, attach the coroner's certificate (Registration 'B18') here

(30) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ජාතික අංකය/ජාතික අංකය National Identity Card Number	
(31) නම Name	
(32) තැපෑල ලිපිනය Postal Address	
(33) දිනය Date	

ඉහත සඳහන් විස්තර සත්‍යවත් නිවැරදිවත් විස්තර බවත් සාවද්‍ය තොරතුරු සැපයීමෙන් දැඩි වන විධිමත් කළු සම්පූර්ණයෙන් සියලු වගකීම් මා මාර ගන්නා බවත් මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.
මෙහිදී සඳහන් කර ඇති සියලුම තොරතුරු සත්‍ය සහ නිවැරදි බවට මාගේ සම්පූර්ණ වගකීම පැවරුවෙමි.
I hereby declare that the above information is true and correct and that I take full responsibility for any problems caused by the provision of false information.

දිනය/திசதி/Date

දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන/தகவலாளரின் கையொப்பம்/ Signature of the Informant

තොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ/රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
அறிக்கையிடும் அலுவலர்/பதிவுவாரர் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer/Registrar

(34) ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය/ජාතික අනුප්‍රාප්ති අංකය/ National Identity Card Number	
(35) නම பெயர் Name	
(36) තැපෑලේ ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address	
..... යන අයගෙන් ලද මරණ ප්‍රකාශය, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචිය සඳහා ඉදිරිපත් කරමි. என்பவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட இறப்பு விபரங்கள் அடங்கிய படிவத்தினை சீவில் பதிவு முறையில் பதிவு செய்வதற்காக சமர்ப்பிக்கின்றேன். I hereby forward the 'Declaration of Death' form received from for registration in the Civil Registration System.	
දිනය திகதி Date	නිලධාරියාගේ/රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ අත්සන හා නිල මුද්‍රාව அலுவலரின்/பதிவுவாரரின் සහසම්පාදනය පුද්ගලික මුද්‍රණය Signature & Official Seal of the Officer/Registrar

කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි
அலுவலக பாவனைக்காக மட்டும்
Only for office use

ඉහත සඳහන් තොරතුරු සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියට ඇතුළත් කරන ලද නිලධාරියාගේ மேற்கண்ட விபரங்கள் சீவில் பதிவு செய்யும் முறைக்கு உட்படுத்திய அலுவலரின் Above information has been entered into the Civil Registration System.	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> නම பெயர் Name </td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> තනතුර பதவி Designation </td> <td></td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> අත්සන සහ දිනය சಹසம்பாදනය மற்றும் திகதி Signature and date </td> <td></td> </tr> </table>	නම பெயர் Name		තනතුර பதவி Designation		අත්සන සහ දිනය சಹසம்பாදනය மற்றும் திகதி Signature and date	
නම பெயர் Name							
තනතුර பதவி Designation							
අත්සන සහ දිනය சಹසம்பாදනය மற்றும் திகதி Signature and date							